

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I *Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk*

- ★ **Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1026/1999 av den 10 maj 1999 om fastställelse av befogenheter och skyldigheter för kommissionens bemyndigade anställda vid kontroller av gemenskapens egna medel** 1
- Kommissionens förordning (EG) nr 1027/1999 av den 19 maj 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 4
- Kommissionens förordning (EG) nr 1028/1999 av den 19 maj 1999 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn 6
- Kommissionens förordning (EG) nr 1029/1999 av den 19 maj 1999 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick 8
- Kommissionens förordning (EG) nr 1030/1999 av den 19 maj 1999 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den trettionionde delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1574/98 10
- ★ **Kommissionens förordning (EG) nr 1031/1999 av den 19 maj 1999 om fastställande av vissa riktkvantiteter och individuella begränsningar för utfärdande av importlicenser för import av bananer till gemenskapen för tredje kvartalet 1999, inom ramen för tullkvoterna och kvantiteten traditionella AVS-bananer** 11
- Kommissionens förordning (EG) nr 1032/1999 av den 19 maj 1999 om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system A2 13
- Kommissionens förordning (EG) nr 1033/1999 av den 19 maj 1999 om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött 15

1

(Fortsättning på nästa sida)

SV

De rättsakter vilkas titlar är tryckta med fin stil är sådana rättsakter som har avseende på den löpande handläggningen av jordbrukspolitiska frågor. De har normalt begränsad giltighetstid.

Beträffande alla övriga rättsakter gäller att titlarna är tryckta med fet stil och föregås av en asterisk.

Innehåll (Fortsättning)	Kommissionens förordning (EG) nr 1034/1999 av den 19 maj 1999 om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95	17
-------------------------	--	----

II *Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk*

Kommissionen

1999/334/EG:

- * Kommissionens beslut av den 7 maj 1999 om vissa skyddsåtgärder avseende registrerade hästar från Sydafrika ⁽¹⁾ [*delgivet med nr K(1999) 1176*] 19

1999/335/EG:

- * Kommissionens beslut av den 7 maj 1999 om godkännande av de planer som Tyskland har lagt fram för utrotning av klassisk svinpest hos vilda svin i Baden-Württemberg och Rheinland-Pfalz ⁽¹⁾ [*delgivet med nr K(1999) 1177*] 21

Rättelser

- * Rättelse till rådets förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 2548/98 av den 23 november 1998 om ändring av budgetförordningen av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget (EGT L 320 av den 28.11.1998) 22
- * Rättelse till rådets förordning (EG) nr 48/1999 av den 18 december 1998 om fastställande, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd, av totala tillåtna fångstmängder för år 1999 och av vissa villkor för fångsten (EGT L 13 av den 18.1.1999) 22
- * Rättelse till rådets direktiv 98/95/EG av den 14 december 1998 om ändring angående konsolideringen av den inre marknaden, genetiskt modifierade växtsorter samt växtgenetiska resurser, av direktiven 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 66/403/EEG, 69/208/EEG, 70/457/EEG och 70/458/EEG om saluföring av betutsäde, utsäde av foderväxter, utsäde av stråsäd, utsädespotatis, utsäde av olje- och spånadsväxter och utsäde av köksväxter samt om den gemensamma sortlistan för arter av lantbruksväxter (EGT L 25 av den 1.2.1999) 23



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG, EURATOM) nr 1026/1999

av den 10 maj 1999

om fastställelse av befogenheter och skyldigheter för kommissionens bemyndigade anställda vid kontroller av gemenskapens egna medel

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 209 i detta,

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen, särskilt artikel 183 i detta,

med beaktande av rådets beslut 94/728/EG, Euratom av den 31 oktober 1994 om systemet för gemenskapernas egna medel⁽¹⁾, särskilt artikel 8.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag⁽²⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande⁽³⁾,

med beaktande av revisionsrättens yttrande⁽⁴⁾, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 165/74 av den 21 januari 1974⁽⁵⁾ fastställs befogenheter och skyldigheter för kommissionens bemyndigade anställda inom ramen för utövandet av de kontroller som krävs för fastställandet och tillhandahållandet av egna medel, med undantag för medel som härrör från mervärdesskatt, där kommissionen deltar i kontrollen.
- (2) Enligt artikel 18.1 i rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 av den 29 maj 1989 om genomförande av beslut 88/376/EEG, Euratom om systemet för gemenskapens egna medel⁽⁶⁾, skall medlemsstaterna genomföra kontroller och undersökningar avseende fastställandet och tillhandahållandet av de egna medel som avses i artikel 2.1 a och 2.1 b i beslut 94/728/EG, Euratom. Enligt artikel 18.2 i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/

89 skall medlemsstaterna utföra ytterligare kontroller på motiverad begäran av kommissionen och låta kommissionen, på dess begäran medverka vid samtliga de kontroller som genomförs. Med stöd av artikel 18.3 i rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 får kommissionen själv, med deltagande av tjänstemän från den berörda medlemsstaten, genomföra kontroller på platsen.

- (3) Enligt artikel 11.2 i rådets förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 av den 29 maj 1989 om den slutliga enhetliga ordningen för uppbörd av egna medel som härrör från mervärdesskatt⁽⁷⁾ har tillämpningen av förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 165/74 utvidgats till att omfatta kontroll av egna medel som härrör från mervärdesskatt.
- (4) Enligt artikel 19 i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89 fastställs att kommissionen tillsammans med den berörda medlemsstaten skall utföra granskningar av egna medel som grundas på BNI.
- (5) Av tydlighetsskäl bör förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 165/74 upphävas, liksom även artikel 11.2 i förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 och bestämmelser med avseende på befogenheter och skyldigheter för bemyndigade anställda föreskrivas, vilka bestämmelser är tillämpliga på samtliga egna medel, med beaktande av det specifika när det gäller egna medel som härrör från mervärdesskatt och egna medel som grundas på BNI.
- (6) Villkoren bör definieras för det sätt på vilket de bemyndigade anställda skall utföra sina uppgifter och framför allt bör regler upprättas som, när det gäller sekretess och skydd för personuppgifter, skall respekteras av samtliga gemenskapens tjänstemän och övriga anställda, samt de utsända nationella experterna.

⁽¹⁾ EGT L 293, 12.11.1994, s. 9.

⁽²⁾ EGT C 95, 24.3.1997, s. 33 och EGT C 4, 8.1.1998, s. 5.

⁽³⁾ EGT C 304, 6.10.1997, s. 36.

⁽⁴⁾ EGT C 175, 9.6.1997, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 20, 24.1.1974, s. 1.

⁽⁶⁾ EGT L 155, 7.6.1989, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (Euratom, EG) nr 1355/96 (EGT L 175, 13.7.1996, s. 3).

⁽⁷⁾ EGT L 155, 7.6.1989, s. 9.

- (7) Det bör fastställas att de utsända nationella experterna handlar på kommissionens ansvar på samma villkor som dess tjänstemän och att den berörda medlemsstaten får lämna en vederbörligen motiverad invändning mot att en utsänd nationell expert är närvarande vid en kontroll.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Kommissionen skall

- a) medverka vid de av medlemsstaterna utförda kontroller av egna medel, vilka kontroller avses i artikel 18.2 andra strecksatsen i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89,
- b) genomföra de kontroller på platsen av egna medel, vilka kontroller avses i artikel 18.3 i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89,
- c) utföra de kontroller av egna medel som härrör från mervärdesskatt, vilka kontroller avses i artikel 11 i förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89, och
- d) genomföra de granskningar av egna medel som grundas på BNI, med tillämpning av artikel 19 i förordning (EEG, Euratom) nr 1552/89,

och i dessa fall skall kommissionen företrädas av tjänstemän eller övriga anställda, nedan kallade "bemyndigade anställda", som den särskilt har bemyndigat för detta ändamål.

Utsända nationella experter som medlemsstaterna har ställt till kommissionens förfogande får delta i dessa kontroller.

Med ett uttryckligt förhandsgodkännande från den berörda medlemsstatens behöriga myndigheter får kommissionen begära att anställda från andra medlemsstater deltar som observatörer. Kommissionen skall se till att de anställda som avses ovan uppfyller nödvändiga villkor med avseende på teknisk kompetens, oavhängighet och iakttagande av sekretess.

Artikel 2

1. Medlemsstaterna och kommissionen skall regelbundet ha nödvändiga kontakter för att utföra de kontroller som avses i artikel 1.
2. Före varje kontrolluppdrag eller granskningsuppdrag på plats skall den berörda medlemsstaten och kommissionen i god tid ha kontakter som syftar till att närmare fastställa villkoren.
3. De bemyndigade anställda skall för varje ingripande vara försedda med en skriftlig fullmakt som har utfärdats av kommissionen med fastställande av namn och befatt-

ning. För de kontroller på platsen som avses i artikel 1 b skall detta bemyndigande åtföljas av ett dokument där föremålet för och syftet med granskningen anges.

Artikel 3

1. De bemyndigade anställda skall

- a) vid kontroller och granskningar på platsen uppträda i enlighet med de regler och den praxis som gäller för tjänstemän i den berörda medlemsstaten,
- b) iaktta sekretessbestämmelserna i enlighet med de villkor som fastställs i artikel 5,
- c) ha behörighet att vid behov ha kontakter med de skattskyldiga endast inom ramen för de kontroller som avses i artikel 1 a eller b och endast genom de behöriga myndigheterna i de medlemsstater där kontrollerna på platsen äger rum.

2. Förberedelse och ledning

- a) av de kontroller som avses i artikel 1 a skall säkerställas både när det gäller hur arbetet organiseras och mer allmänt kontakterna med de avdelningar som berörs av kontrollen, av den avdelning som utses av medlemsstaten med tillämpning av artikel 4.1,
- b) av de granskningar på plats som avses i artikel 1 b skall säkerställas av de bemyndigade anställda. När det gäller hur arbetet organiseras och kontakter med avdelningarna och vid eventuella kontakter med de skattskyldiga som berörs av kontrollen, skall dessa anställda före varje kontroll på platsen ta lämpliga kontakter med de anställda som har utsetts av den berörda medlemsstaten i enlighet med artikel 4.2,
- c) av de kontroller som avses i artikel 1 c respektive 1 d skall säkerställas av de bemyndigade anställda, som för organisationen av arbetet skall upprätta lämpliga kontakter med de behöriga myndigheterna i medlemsstaterna.

Artikel 4

1. Medlemsstaterna skall se till att de avdelningar och organ som ansvarar för att fastställa, uppbära och tillhandahålla egna medel samt de myndigheter som de har gett i uppgift att kontrollera detta, ger de bemyndigade företrädarna det stöd de behöver för att de skall fullfölja sitt uppdrag.
2. Vid de kontroller på platsen som avses i artikel 1 b skall den berörda medlemsstaten i god tid meddela kommissionen namn och befattning på de anställda som den har utsett att delta i dessa kontroller och ge de bemyndigade anställda det stöd de behöver för att de skall fullfölja sitt uppdrag.

Artikel 5

1. De uppgifter som har lämnats ut eller erhållits enligt denna förordning, i vilken form det vara månne, omfattas av sekretessbestämmelser och av det skydd som ges likartade uppgifter i den nationella lagstiftningen i den medlemsstat där de samlats in, och av motsvarande bestämmelser som är tillämpliga på gemenskapsinstitutionerna.

Dessa uppgifter får endast lämnas ut till sådana personer inom gemenskapens institutioner eller i medlemsstaterna som har rätt att få sådana uppgifter i tjänsten, och får heller inte användas i andra syften än de som avses i förordningarna (EEG, Euratom) nr 1552/89 och (EEG, Euratom) nr 1553/89 om inte den medlemsstat där de har samlats in i förväg har lämnat sitt samtycke.

2. Denna artikel är tillämplig på alla tjänstemän och övriga anställda i gemenskapen utsända nationella experter.

3. Kommissionen skall se till att de bemyndigade anställda och de andra personer som handlar under dess ledning respekterar gemenskapsbestämmelser och de nationella bestämmelserna om skydd av personuppgifter, och då främst de som avses i Europaparlamentets och rådets direktiv 95/46/EG av den 24 oktober 1995 om skydd för enskilda personer med avseende på behandling av personuppgifter och om det fria flödet av sådana uppgifter⁽¹⁾.

Artikel 6

1. Den berörda medlemsstaten skall inom tre månader på lämpligt sätt meddelas resultatet av kontroller på platsen, och den skall lämna sina synpunkter inom tre månader efter det att den har tagit emot meddelandet.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 10 maj 1999.

Kommissionen kan dock inkomma med en vederbörligt motiverad begäran om att den berörda medlemsstaten skall lämna särskilda synpunkter inom en månad efter den dag resultatet av kontrollen togs emot. Medlemsstaten har rätt att inte tillmötesgå denna begäran genom ett meddelande som specificerar de skäl som hindrar den att tillmötesgå kommissionens begäran.

2. När det förfarande som avses i punkt 1 har avslutats skall resultaten och synpunkterna, liksom den sammanfattande rapporten inom ramen för kontrollen av de egna medel som härrör från mervärdesskatt, meddelas de andra medlemsstaterna inom den rådgivande kommittén för egna medel. Resultaten av kontrollerna av de egna medel som grundas på BNI skall dock meddelas de andra medlemsstaterna inom den BNI-kommitté som avses i artikel 6 i rådets direktiv 89/130/EEG, Euratom av den 13 februari 1989 om harmonisering av beräkningen av bruttonationalinkomst till marknadspriser⁽²⁾.

Artikel 7

1. Förordning (EEG, Euratom, EKSG) nr 165/74 skall upphävas.

Hänvisningar till den upphävda förordningen skall läsas som hänvisningar till den här förordningen.

2. Artikel 11.2 i förordning (EEG, Euratom) nr 1553/89 skall upphävas.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

På rådets vägnar

H. EICHEL

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 281, 23.11.1995, s. 31.

⁽²⁾ EGT L 49, 21.2.1989, s. 26.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1027/1999
av den 19 maj 1999
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset
för vissa frukter och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 maj 1999 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	105,2
	068	72,3
	999	88,8
0707 00 05	052	85,7
	064	41,3
	628	129,4
	999	85,5
0709 90 70	052	52,0
	999	52,0
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	204	45,2
	212	63,8
	600	46,0
	624	47,3
	999	50,6
	0805 30 10	388
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	999	113,6
	388	79,4
	400	103,3
	508	69,1
	512	81,0
	524	77,7
	528	67,7
	804	102,2
999	82,9	

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2317/97 (EGT L 321, 22.11.1997, s. 19).
Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1028/1999

av den 19 maj 1999

om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68 ⁽³⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68 ⁽⁴⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.

Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.

Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.

Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmissig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.

Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.

När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.

Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 maj 1999.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

Förordning om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

(i EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	5,85	0,38	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,25	0,04	—

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1029/1999

av den 19 maj 1999

om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 1 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98⁽²⁾, särskilt artikel 19.4 första stycket a, och

med beaktande av följande:

I artikel 19 i förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

I förordning (EEG) nr 1785/81 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 17a i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.

Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsövergångsställe för beräkning av cifpris för socker⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94⁽⁴⁾. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om tillämpningsfö-

reskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport⁽⁵⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.

I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.

Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.

Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EEG) nr 1785/81 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 maj 1999.

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 maj 1999 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Bidragsbelopp
	— EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	47,78 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	46,60 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	47,78 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	46,60 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,5194
	— EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	51,94
1701 99 10 9910	50,66
1701 99 10 9950	50,66
	— EUR/1 % sackaros × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,5194

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 17a.4 i förordning (EEG) nr 1785/81.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1030/1999

av den 19 maj 1999

om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den trettionionde delanbudsinfördran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfördran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1574/98

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 1785/81 av den 30 juni 1981 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1148/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 17.5 b andra stycket i denna, och

med beaktande av följande:

I kommissionens förordning (EG) nr 1574/98 av den 22 juli 1998 om en stående anbudsinfördran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽³⁾, krävs att delanbudsinfördringar skall utfärdas för export av detta socker.

I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1574/98 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfördran i förekommande fall, med hänsyn

särskilt till situationen och den förutsebara utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den trettionionde delanbudsinfördran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den trettionionde delanbudsinfördran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1574/98 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 53,703 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 177, 1.7.1981, s. 4.

⁽²⁾ EGT L 159, 3.6.1998, s. 38.

⁽³⁾ EGT L 206, 23.7.1998, s. 7.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1031/1999

av den 19 maj 1999

om fastställande av vissa riktkvantiteter och individuella begränsningar för utfärdande av importlicenser för import av bananer till gemenskapen för tredje kvartalet 1999, inom ramen för tullkvoterna och kvantiteten traditionella AVS-bananer

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

ansökningar om licenser avseende tredje kvartalet
1999 inleds.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

- (5) Syftet med de bestämmelser som antas genom den här förordning är att säkerställa kontinuerliga leveranser till marknaden under tredje kvartalet 1999 och fortsatt handel med leverantörsländerna, men bestämmelserna påverkar inte tillämpningen av eventuella bestämmelser som kan komma att antas i framtiden, till exempel för att uppfylla gemenskapens internationella åtaganden inom ramen för Världshandelsorganisationen (WTO), och kan inte åberopas av aktörerna som grundval för berättigade förväntningar när det gäller förlängning av importordningen.

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 404/93 av den 13 februari 1993 om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1637/98⁽²⁾, särskilt artikel 20 i denna, och

av följande skäl:

- (6) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för bananer.

- (1) Enligt artikel 14.1 i kommissionens förordning (EG) nr 2362/98 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 404/93 rörande ordningen för import av bananer till gemenskapen⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 756/1999⁽⁴⁾, får det fastställas en riktkvantitet för utfärdandet av importlicenser, uttryckt som en fast procentsats av de kvantiteter som är tillgängliga för varje ursprungsområde som anges i bilaga I, för vart och ett av de tre första kvartalen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

- (2) Analysen av uppgifterna, dels om de kvantiteter bananer som saluförts i gemenskapen 1998, särskilt den faktiska importen under tredje kvartalet, och dels om prognoserna för försörjning och konsumtion på den gemensamma marknaden under tredje kvartalet 1999, visar att för att uppnå tillfredsställande försörjning i hela gemenskapen bör en riktkvantitet fastställas som uppgår till 25 % av den kvantitet som har tilldelats för varje ursprungsområde enligt bilaga I i förordning (EG) nr 2362/98.

Den riktkvantitet som anges i artikel 14.1 i förordning (EG) nr 2362/98 för import av bananer inom ramen för de tullkvoter och den kvantitet traditionella AVS-bananer som anges i artiklarna 18 och 19 i förordning (EEG) nr 404/93 skall för tredje kvartalet 1999 fastställas till 25 % av de kvantiteter som fastställts för varje ursprungsområde som anges i bilaga I till förordning (EG) nr 2362/98.

Artikel 2

- (3) Mot bakgrund av samma uppgifter bör det enligt artikel 14.2 i förordning (EG) nr 2362/98 fastställas vilken högsta kvantitet som varje aktör kan ansöka om licens för, för tredje kvartalet 1999.

Den tillåtna kvantiteten för varje traditionell och ny aktör som anges i artikel 14.2 i förordning (EG) nr 2362/98 skall för tredje kvartalet 1999 fastställas till 27 % av den kvantitet som aktören tilldelats i enlighet med artiklarna 6.4 och 9.4 i den förordningen.

Artikel 3

- (4) Bestämmelser i denna förordning bör träda i kraft omedelbart, innan perioden för inlämnande av

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

⁽¹⁾ EGT L 47, 25.2.1993, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 210, 28.7.1998, s. 28.

⁽³⁾ EGT L 293, 31.10.1998, s. 32.

⁽⁴⁾ EGT L 98, 13.4.1999, s. 10.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1032/1999
av den 19 maj 1999
om utfärdande av exportlicenser för frukt och grönsaker under system A2

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 2190/96 av den 14 november 1996 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 2200/96 vad gäller exportbidrag för frukt och grönsaker⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1287/98⁽²⁾, särskilt artikel 3.4 i denna, och

av följande skäl:

I kommissionens förordning (EG) nr 927/1999⁽³⁾, fastställs vägledande bidragssatser och vägledande kvantiteter för exportlicenser under system A2, andra än dem för vilka ansökan sker inom ramen för livsmedelshjälp.

Vad beträffar apelsiner och citroner finns det, med hänsyn till den rådande ekonomiska situationen i de olika berörda destinationsgrupperna i bilagan till förordning (EG) nr 927/1999 och på grund av de uppgifter som erhållits av aktörerna i deras ansökningar om licenser under system A2, anledning att fastställa definitiva bidragssatser som skiljer sig från de vägledande bidragssatserna samt procentsatser för utfärdandet av begärda kvantiteter.

Dessa definitiva satser får inte vara mer än dubbelt så höga som de vägledande satserna.

Enligt artikel 3.5 i förordning (EG) nr 2190/96 skall ansökningar om satser som är högre än motsvarande definitiva satser anses vara ogiltiga.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. För exportlicenser under system A2 för vilka ansökan har lämnats in i enlighet med artikel 1 i förordning (EG) nr 927/1999 skall det faktiska ansökningsdatum som avses i artikel 3.1 andra stycket i förordning (EG) nr 2190/96 vara den 20 maj 1999.

2. De licenser som avses i punkt 1 skall utfärdas med de definitiva bidragssatser och i överensstämmelse med de procentsatser för utfärdande av begärda kvantiteter som anges i bilagan till denna förordning.

3. Enligt artikel 3.5 i förordning (EG) nr 2190/96 skall ansökningarna i punkt 1 om satser som är högre än motsvarande definitiva satser i bilagan anses vara ogiltiga.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 292, 15.11.1996, s. 12.

⁽²⁾ EGT L 178, 23.6.1998, s. 11.

⁽³⁾ EGT L 115, 4.5.1999, s. 7.

BILAGA

Produkt	Destination eller destinationsgrupp (*)	Definitiv bidragsats (EUR/nettoton)	Procentsats för utfärdande av begärda kvantiteter
Tomater	F	20	100 %
Apelsiner	XYC	100	100 %
Citroner	F	40	100 %
Äpplen	X	40	100 %
	Y	40	100 %
Persikor (inbegripet nektariner)	E	27	100 %

(*) Destinationskoderna är följande:

X: Norge, Island, Grönland, Färöarna, Polen, Ungern, Rumänien, Bulgarien, Albanien, Estland, Lettland, Litauen, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien, F.d. jugoslaviska republiken Makedonien, Förbundsrepubliken Jugoslavien (Serbien, Montenegro), Malta.

Y: Armenien, Azerbajdzjan, Vitryssland, Georgien, Kazakstan, Kirgizistan, Moldova, Ryssland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Uzbekistan, Ukraina. Destinationerna angivna i artikel 34 i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3665/87.

C: Schweiz, Tjeckien, Slovakien och Japan.

E: Alla destinationer utom Schweiz.

F: Alla destinationer.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1033/1999
av den 19 maj 1999
om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95⁽²⁾, särskilt artikel 8.3 i denna, och

med beaktande av följande:

I artikel 8 i förordning (EEG) nr 2777/75 föreskrivs att skillnaden mellan världsmarknadspriserna för de produkter som förtecknas i artikel 1.1 i den förordningen och priserna för dessa produkter i gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.

Genom tillämpningen av dessa bestämmelser och kriterier på den nuvarande situationen på marknaden för fjäderfäkött följer att bidraget bör fastställas till ett belopp

som tillåter gemenskapen att delta i världshandeln och som även beaktar arten av en sådan export och dess betydelse i nuläget.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förteckningen över KN-nummer för de produkter som vid export beviljas exportbidrag enligt artikel 8 i förordning (EEG) nr 2777/75 och bidragsbeloppen anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽²⁾ EGT L 305, 19.12.1995, s. 49.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 19 maj 1999 om fastställande av exportbidragen för fjäderfäkött

Produktnummer	Bidragets destination ⁽¹⁾	Bidragsbelopp
		EUR/100 st
0105 11 11 9000	01	1,40
0105 11 19 9000	01	1,40
0105 11 91 9000	01	1,40
0105 11 99 9000	01	1,40
		EUR/100 kg
0207 12 10 9900	02	25,00
0207 12 90 9190	02	25,00
0207 12 90 9990	02	25,00

⁽¹⁾ Destinationerna är följande:

01 Alla destinationer utom USA.

02 Angola, Saudiarabien, Kuwait, Bahrein, Qatar, Oman, Förenade Arabemiraten, Jordanien, Yemen, Libanon, Irak och Iran.

Obs. Produktnumren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 3846/87.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1034/1999

av den 19 maj 1999

**om fastställande av representativa priser för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin
samt om ändring av förordning (EG) nr 1484/95**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1516/96⁽²⁾, särskilt artikel 5.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95⁽⁴⁾, särskilt artikel 5.4 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2783/75 av den 29 oktober 1975 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin⁽⁵⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95, särskilt artikel 3.4 i denna, och

med beaktande av följande:

Genom kommissionens förordning (EG) nr 1484/95⁽⁶⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 820/1999⁽⁷⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter för ordningen för

tillämpning av tilläggsbelopp för import samt representativa priser av fjäderfäkött, ägg och äggalbumin.

Det framgår av den regelbundna kontrollen av de uppgifter som ligger till grund för fastställandet av de representativa priserna för produkterna inom sektorerna för fjäderfäkött, ägg och äggalbumin att de representativa priserna för import av vissa produkter bör ändras med hänsyn till variationerna i pris efter ursprung. De representativa priserna bör därför offentliggöras.

Med hänsyn till situationen på marknaden bör denna ändring genomföras så snart som möjligt.

De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfäkött och ägg.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Bilaga I till förordningen (EG) nr 1484/95 skall ersättas med bilagan till denna förordning.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 20 maj 1999.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 19 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 99.

⁽³⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ EGT L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽⁵⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 104.

⁽⁶⁾ EGT L 145, 29.6.1995, s. 47.

⁽⁷⁾ EGT L 104, 21.4.1999, s. 5.

BILAGA

"BILAGA I

KN-nummer	Varubeteckning	Represen- tativt pris (EUR/100 kg)	Säkerhet som åsyftas i artikel 3.3 (EUR/100 kg)	Ursprung (¹⁾)
0207 14 10	Styckningsdelar av höns, benfria, frysta	209,8	27	01
		209,8	27	02
		295,9	1	03
		295,9	1	04
1602 32 11	Icke kokta varor av tupp och höns	217,4	21	01
		214,0	22	02

(¹) Importens ursprung:

- 01 Brasilien
- 02 Thailand
- 03 Chile
- 04 Argentina."

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 7 maj 1999

om vissa skyddsåtgärder avseende registrerade hästar från Sydafrika

[delgivet med nr K(1999) 1176]

(Text av betydelse för EES)

(1999/334/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 91/496/EEG av den 15 juli 1991 om fastställande av regler för hur veterinärkontroller skall organiseras för djur som importeras till gemenskapen från tredje land och om ändring av direktiven 89/662/EEG, 90/425/EEG och 90/675/EEG ⁽¹⁾, senast ändrat genom direktiv 96/43/EG ⁽²⁾, särskilt artikel 18.1 i detta, och

av följande skäl:

- (1) I rådets direktiv 90/426/EEG om djurhälsovillkor vid förflyttning och import av hästdjur från tredje land ⁽³⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, fastställs vilka åtgärder som skall vidtas vid afrikansk hästpest.
- (2) Importvillkor upprättas genom kommissionens beslut 97/10/EG ⁽⁴⁾ för tillfällig införsel och import till gemenskapen av registrerade hästar från Sydafrika.
- (3) Fall av afrikansk hästpest med dödlig utgång har konstaterats hos hästar i övervakningszonen i västra Kapprovinsen i Sydafrika, vilken upprättas genom

kommissionens beslut 97/10/EG i fråga om import av registrerade hästar från Kapstadens sjukdomsfria storstadsområde.

- (4) De behöriga veterinärmyndigheterna i Sydafrika har vidtagit nödvändiga åtgärder för att få sjukdomen under kontroll, och har bland annat vaccinerat mottagliga djur i ett riskområde inom övervakningszonen.
- (5) Förekomsten av denna sjukdom i övervakningszonen i västra Kapprovinsen kan utgöra en allvarlig fara för gemenskapens hästdjur. Dessutom hindrar vaccination i ett område som ligger nära det sjukdomsfria området ytterligare regionalisering i enlighet med gemenskapslagstiftningen och internationellt godkända hälsnormer.
- (6) Myndigheterna har dragit in all export av registrerade hästar från det sjukdomsfria området till medlemsstater inom Europeiska unionen. Det är emellertid nödvändigt att vidta skyddsåtgärder på gemenskapsnivå för import av registrerade hästar från Sydafrika.
- (7) Tillfällig införsel, permanent import och transit av registrerade hästar från Kapstadens storstadsområde bör upphöra.

⁽¹⁾ EGT L 268, 24.9.1991, s. 56.

⁽²⁾ EGT L 162, 1.7.1996, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 224, 18.8.1990, s. 42.

⁽⁴⁾ EGT L 3, 7.1.1997, s. 28.

(8) Detta beslut är förenligt med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

De skall underrätta kommissionen om detta.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 3

Artikel 1

Medlemsstaterna skall förbjuda tillfällig införsel, transit och import av registrerade hästar från storstadsområdet i Kapstaden i Sydafrika.

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Artikel 2

Medlemsstaterna skall ändra de bestämmelser de tillämpar när det gäller Sydafrika så att de överensstämmer med detta beslut.

Utfärdat i Bryssel den 7 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 7 maj 1999

om godkännande av de planer som Tyskland har lagt fram för utrotning av klassisk svinpest hos vilda svin i Baden-Württemberg och Rheinland-Pfalz

[delgivet med nr K(1999) 1177]

(Endast den tyska texten är giltig)

(Text av betydelse för EES)

(1999/335/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 80/217/EEG av den 22 januari 1980 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest⁽¹⁾, senast ändrat genom Anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige, särskilt artikel 6a.4 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Klassisk svinpest har brutit ut bland vilda svin i två områden i Baden-Württemberg och Rheinland-Pfalz i Tyskland.
- (2) De tyska myndigheterna har lagt fram planer för utrotning av klassisk svinpest hos vilda svin i de berörda områdena Baden-Württemberg och Rheinland-Pfalz.
- (3) De planer som har lämnats in har gått igenom och befunnits vara förenliga med bestämmelserna i direktiv 80/217/EEG.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De planer som Tyskland har lämnat in för utrotning av klassisk svinpest hos vilda svin i Baden-Württemberg och Rheinland-Pfalz skall godkännas.

Artikel 2

Tyskland skall sätta i kraft de lagar och andra författningar som krävs för att genomföra de planer som avses i artikel 1.

Artikel 3

Detta beslut riktar sig till Förbundsrepubliken Tyskland.

Utfärdat i Bryssel den 7 maj 1999.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 47, 21.2.1980, s. 11.

RÄTTELSER

Rättelse till rådets förordning (EG, EKSG, Euratom) nr 2548/98 av den 23 november 1998 om ändring av budgetförordningen av den 21 december 1977 för Europeiska gemenskapernas allmänna budget

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 320 av den 28 november 1998)

På sidan 1, fotnot 3 skall det

i stället för: "(3) Yttrandet avgivet den 9 och 10 juli 1997 (ännu ej offentliggjort i EGT)"

vara: "(3) EGT C 57, 23.2.1998, s. 1."

Rättelse till rådets förordning (EG) nr 48/1999 av den 18 december 1998 om fastställande, för vissa fiskbestånd och grupper av fiskbestånd, av totala tillåtna fångstmängder för år 1999 och av vissa villkor för fångsten

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 13 av den 18 januari 1999)

På sidan 4, artikel 12.2, tredje raden skall det

i stället för: "... i dessa områden endast har släpredskap ..."

vara: "... i dessa områden har släpredskap ...".

På sidan 16, bilaga I, tredje TAC:en (Sandskädda), första kolumnen, första raden skall det

i stället för: "Art: Sandskädda (1)"

vara: "Art: Sandskädda (2)".

På sidan 20, bilaga I, första TAC:en (Kolja), första kolumnen skall det

i stället för:

"België/Belgique	220 (2) (3)
France	13 340 (2) (4)
Ireland	4 440 (2) (5)
United Kingdom	2 000 (2) (6)
EG	20 000
TAC	20 000"

vara:

"België/Belgique	240 (2) (3)
France	14 670 (2) (4)
Ireland	4 890 (2) (5)
United Kingdom	2 200 (2) (6)
EG	22 000
TAC	22 000"

Rättelse till rådets direktiv 98/95/EG av den 14 december 1998 om ändring angående konsolideringen av den inre marknaden, genetiskt modifierade växtsorter samt växtgenetiska resurser, av direktiven 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 66/403/EEG, 69/208/EEG, 70/457/EEG och 70/458/EEG om saluföring av betutsäde, utsäde av foderväxter, utsäde av stråsäd, utsädespotatis, utsäde av olje- och spånadsväxter och utsäde av köksväxter samt om den gemensamma sortlistan för arter av lantbruksväxter

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 25 av den 1 februari 1999)

Titeln skall ha följande lydelse:

”Rådets direktiv 98/95/EG av den 14 december 1998 om ändring i samband med konsolidering av den inre marknaden när det gäller genetiskt modifierade växtsorter och växtgenetiska resurser, av direktiven 66/400/EEG, 66/401/EEG, 66/402/EEG, 66/403/EEG, 69/208/EEG, 70/457/EEG och 70/458/EEG om saluföring av betutsäde, utsäde av foderväxter, utsäde av stråsäd, utsädespotatis, utsäde av olje- och spånadsväxter och utsäde av köksväxter samt om den gemensamma sortlistan för arter av lantbruksväxter”.

På sidan 26, artikel 9.1, första stycket skall det

i stället för: ”1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast tolv månader efter anmälan av detta direktiv.”

vara: ”1. Medlemsstaterna skall sätta i kraft de bestämmelser i lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa detta direktiv senast tolv månader efter offentliggörandet av detta direktiv.”
